



OUR LADY OF LA VANG CATHOLIC CHURCH

288 S. Harbor Blvd, Santa Ana, CA 92704

Phone: (714) 775-6200 Fax: (714) 775-6226

Website: www.ourladyoflavang.org

Email: parish@ourladyoflavang.org

Thirteenth Sunday In Ordinary Time Year A June 28th, 2026

CLERGY † GIÁO SĨ † CLERO

<i>Rev. Kiet Anh Ta</i>	<i>Pastor</i>
<i>Rev. Phuong Van Nguyen</i>	<i>Parochial Vicar</i>
<i>Mr. Phuc Nguyen</i>	<i>Deacon</i>
<i>Mr. Leopoldo Arana</i>	<i>Deacon</i>



OFFICE HOUR † GIỜ LÀM VIỆC † HORAS DE OFICINA

Monday - Saturday / Thứ Hai - Thứ Bảy / Lunes - Sábado
9:00 AM—5:00 PM

Sunday / Chúa Nhật / Domingo

Closed / Đóng Cửa / Cerrado

MINISTRY OFFICE † VĂN PHÒNG MỤC VỤ LA OFICINA DEL MINISTERIO

Deacon David Phan	Business Manager, Ext. 4696
Hilda McLean	Office Manager, Safe Environment, Ext. 4695
Lizbeth Noriega	Parish Secretary, Ext 4697
Binh Nguyễn	Parish Secretary, Ext. 4698
Hải Trần	Parish Secretary, Ext. 4697
Sr. Theresa Thảo Bùi LHC	Giáo Lý Thiếu Nhi & Thêm Sức, Tiếng Việt, Ext. 4699
Jimena Peralta	Confirmation - Youth 4 Truth - Young Adult, RCIA-English (714) 583-1010
Cristobal Gomez	Educación Religiosa en Español RCIA-Español, Ext. 4705
Isabel Damian	Jóvenes Para Cristo/ JPC (714) 248-3999 en Español
Kelly Hua	Thiếu Nhi Thánh Thể / Eucharistic Youth (714) 487-7751 dmlvtntt@gmail.com
Khương Phạm	Trường Việt Ngữ / Viet School (714) 553-7931 hungkuong2000@gmail.com
Trang Vũ	Tang Lễ/ Bereavement (657) 610-5513
Quyền Vũ	Chủ Tịch BTV / Vietnamese Council (714) 878-0119
Melissa Evaristo	Hispanic Council (714) 760-1639

MASS SCHEDULE GIỜ LỄ † HORARIO DE MISAS

Weekday Masses / Lễ Ngày Thường / Misas Diarias

8:30 AM Tiếng Việt Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư,
Thứ Năm, Thứ Sáu

7:00 PM Español Jueves

Saturday Masses / Lễ Thứ Bảy / Misa del Sábado

8:00 AM Tiếng Việt

6:00 PM (Vigil) Tiếng Việt & English

8:00 PM (Vigil) Español, Neo-Catechumenal

Sunday Masses / Lễ Chúa Nhật / Misas Dominicales

6:30 AM Tiếng Việt

8:30 AM Tiếng Việt

10:30 AM Tiếng Việt

12:30 PM Español

4:00 PM English, Confirmation Youth

6:00 PM Tiếng Việt

CONFESSION † GIẢI TỘI † CONFESIÓN

9:00 AM—9:45 AM Thursday / Thứ Năm / Jueves

4:00 PM—5:00 PM Saturday / Thứ Bảy / Sábado

ADORATION † GIỜ CHẦU † ADORACIÓN

7:00 AM—8:00 AM

Monday - Friday / Thứ Hai - Thứ Sáu / Lunes - Viernes

BAPTISM † RỬA TỘI † BAUTISMO

2:00 PM Tiếng Việt Chúa Nhật tuần Thứ Nhì

3:00 PM Español Primer Sábado del Mes

English Please contact the Parish office

SACRAMENTS † CÁC BÍ TÍCH † SACRAMENTOS

Please contact the Parish office for more information

Xin liên lạc văn phòng Giáo Xứ

Por favor llame a la oficina para más información

Emergency Hotline
Số điện thoại khẩn cấp
Línea directa de emergencia
(714) 454-1928

THÔNG BÁO

BAN ÂM THỰC



Xin quý ông bà và anh chị em ghé qua hội trường để mua nước mía và ủng hộ các gian hàng của Ban Âm Thực.

RỬA TỘI TIẾNG VIỆT - THÁNG BẢY 2026



Nếu quý phụ huynh muốn cho con em mình rửa tội vào lúc **2 giờ chiều Chúa Nhật 12 tháng 7**, xin vui lòng ghi danh tham dự **lớp Hướng Dẫn Bí Tích Rửa Tội vào lúc 7 giờ tối ngày Thứ Ba, 23 tháng 6.**

THÔNG BÁO PHONG CHỨC PHÓ TẾ



Vào tháng **10 năm 2026**, **Thầy Trần Ngọc Huy** sẽ được phong chức **phó tế vĩnh viễn cho Giáo phận Orange**. Nếu ai biết bất kỳ lý do nào khiến ứng viên này không nên được phong chức, xin vui lòng liên hệ với Cha Chánh xứ của chúng ta, Linh mục Tạ Anh Kiệt (714)775-6200

GHI DANH VÀO GIÁO XỨ

Hiện tại vẫn còn rất nhiều gia đình chưa ủng hộ cho chương trình Quỹ mục vụ năm nay. Xin quý ông bà và anh chị em nhớ đóng góp để hỗ trợ các hoạt động mục vụ, sửa chữa trong Địa phận và giáo xứ.

CHÀO ĐÓN TÂN CHA PHÓ



Bắt đầu từ đầu tháng 7 tới, **Cha Giuse Paul Vũ**, hiện đang làm việc tại tòa án hôn phối trên địa phận, sẽ được bài sai đến giáo xứ của chúng ta để làm việc bán thời gian. Cha sẽ ra mắt với cộng đoàn vào cuối tuần tới. Xin quý ông bà và anh chị em nhớ chào đón và cầu nguyện cho cha.

PSA 2026



PASTORAL SERVICES APPEAL

Our faith. Our future.

Hiện tại vẫn còn rất nhiều gia đình chưa ủng hộ cho chương trình Quỹ mục vụ năm nay. Xin quý ông bà và anh chị em nhớ đóng góp để hỗ trợ các hoạt động mục vụ, sửa chữa trong Địa phận và giáo xứ.

GÂY QUỸ CHƯƠNG TRÌNH KỶ NIỆM 20 NĂM

Để tiếp tục gây quỹ cho chương trình kỷ niệm 20 năm thành lập giáo xứ, Ban Kỷ Yếu xin mời gọi quý ông bà và anh chị em ủng hộ chương trình đăng danh thiếp cơ sở thương mại hoặc hình gia đình trên cuốn kỷ yếu. Mọi chi tiết xin vui lòng liên lạc với ban thường vụ sau Thánh Lễ.

ĐẶT TRƯỚC PHÒNG HỌP

Nhằm giúp cho Giáo xứ tiện bề sắp xếp và phân bố lịch trình nguyên năm, xin kính mời các ban ngành đoàn thể ghé qua Văn phòng để điền đơn xử dụng phòng ốc trong năm học mới càng sớm càng tốt.

Ý CHỈ CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 6 CỦA ĐỨC THÁNH CHA

Cầu cho các giá trị trong thể thao

Chúng ta hãy cầu nguyện để thể thao trở thành công cụ của hòa bình, gặp gỡ và đối thoại giữa các nền văn hóa và quốc gia, đồng thời thúc đẩy các giá trị như tôn trọng, liên đới và phát triển con người

Đáp Ca **Lạy Chúa, con sẽ ca ngợi tình thương của Chúa tới muôn đời.**

Lá Thư Cha Chánh Xứ

Chúa Nhật, ngày 28 tháng 06, 2026
Quý ông bà anh chị em trong Chúa Kitô,

Đại đa số các bậc làm cha làm mẹ luôn yêu thương, lo lắng, chăm sóc, chia sẻ, đồng hành, và hy sinh tất cả cho con cái. Thế nhưng, vẫn có một số quý vị phụ huynh không làm tròn hoặc làm đúng trách nhiệm của mình. Có nhiều người vẫn nuôi dạy con cái, nhưng họ lại đi quá giới hạn trong trách nhiệm dạy dỗ con cái lúc chúng sai phạm, bất tuân, hay làm đường lạc lối. Thay vì rắn đe, nghiêm trị, và trách phạt trong yêu thương và cảm thông, họ lại đi quá xa và những hành động của họ lại trở thành sự ngược đãi, hành hạ, và chà đạp nhân phẩm con cái. Có những bậc phụ huynh xử dụng “công đức sinh thành” và “công ơn dưỡng dục” để hình thành quyền thống trị của họ trên con cái. Họ xử dụng chữ hiếu thảo để ép đặt con cái vào những khuôn khổ mà họ đã đặt ra. Họ tước đi từ con cái của họ quyền được sống, được sinh hoạt, được vui chơi, được yêu thương, và được quyết định cho cuộc đời của chúng, dù chúng đã trưởng thành, đã hiểu biết, và đã có đầy đủ điều kiện để lo cho bản thân. Có những bậc phụ huynh đã xử dụng con cái như những vật thể mạng hay những nạn nhân trong các cuộc trao đổi cho danh vọng, tiền tài, địa vị, và quyền lợi của bản thân.

Rơi vào những trường hợp đó, một số bạn trẻ đã chấp nhận cúi đầu vâng theo ba mẹ, bởi đối với chúng, hiếu thảo với cha mẹ là một trong mười điều răn mà chúng bắt buộc phải tuân giữ. Chúng đã được dạy và luôn nhớ cái câu “Quân sư thân tử, thần bất tử bất trung; phụ sư tử vong, tử bất vong bất hiếu” (“Vua bất bề tôi chết, bề tôi không chịu chết là bất trung; cha bắt con chết, con không chịu chết là bất hiếu”). Do đó, chúng phải trả ơn cha mẹ bằng mọi giá, dù cho những yêu cầu của họ đi ngược với những luân thường đạo lý hay phá vỡ những nền tảng đạo đức trong đời sống con người. Thế nhưng, có những bạn trẻ đã sáng suốt đấu tranh với cái sai, điều chỉnh những cái lỗi, từ chối những cái hư và lên án những cái xấu của những bậc trên trước trong yêu thương, kính trọng, và hiếu thảo đối với cha mẹ mình. Chúng nhận ra được sự khác nhau về hình ảnh cao đẹp của các đấng sinh thành và những khiếm khuyết của một số cá nhân trong vai trò làm cha làm mẹ. Chúng hiểu được sự khác nhau giữa sự bất hiếu và yêu thương cha mẹ nhưng không đồng tình với những sai trái của họ. Chúng xác định được tầm quan trọng của hai chữ hiếu thảo và những tầm quan trọng hơn của luân thường đạo lý và nền tảng đạo đức trong đời sống con người.

Chính vì thế, bài Phúc Âm hôm nay không đi ngược với điều răn thứ tư “Thảo Kính Cha Mẹ.” Chúa Giêsu không khuyến khích chúng ta quên đi câu hiệu đạo hay lơ là vai trò của hai đấng sinh thành. Hơn thế nữa, Ngài cũng đã từng quả trách những người viện cớ tôn giáo để không giúp đỡ cha mẹ già và nhắc nhở mọi người tuân giữ điều răn thứ tư (Mt 15:4-6). Tuy nhiên, Ngài cũng muốn nhắc nhở chúng ta về thứ tự ưu tiên trong tình yêu và lòng trung thành. Hiếu thảo với cha mẹ không được đặt cao hơn sự kính trọng, tình yêu thương, và tâm lòng tôn thờ Thiên Chúa. Nói cách khác, Chúa Giêsu không hủy bỏ điều răn thứ tư, nhưng đặt điều răn ấy vào đúng vị trí của nó dưới giới răn thứ nhất, để trong tình yêu Thiên Chúa, chúng ta càng sống đúng đắn hơn, quảng đại hơn, và chân thành hơn, nhất là trong tình yêu thương và bổn phận với cha mẹ. Ngược lại, khi cha mẹ chúng ta đòi hỏi điều trái với ý Chúa, bắt chúng ta đi ngược với những luân thường đạo lý hay phá vỡ những nền tảng đạo đức trong đời sống con người, chúng ta vẫn phải xác tín Thiên Chúa “là Đường, là Sự Thật, và là Sự Sống,” để rời vác thập giá với, Ngài, chết với Ngài và sống với Ngài vinh quang.

Thân mến trong Chúa Kitô và Đức Mẹ La Vang!
Linh Mục Tạ Anh Kiệt.

XIN CẢM ƠN SỰ YÊU THƯƠNG CỦA QUÝ VỊ!
Tiền đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật:

Ngày 14/06/2026: **\$16,310**

Tổng số phong bì: **293**

Đóng góp qua mạng: **\$300**

Ủng hộ Ban Âm Thực: **\$4,150**

Xin hãy giúp Giáo Xứ qua việc dùng Phong Bì hoặc dùng Mạng Internet để đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật hàng tuần. Đây là phương cách chúng ta “**gói ghém những**

món quà” dâng lên Thiên Chúa

và cảm tạ Ngài trong các Thánh Lễ.

Đóng góp qua Mạng Internet, xin vào trang nhà:

www.ourladyoflavang.org

Responsorial Psalm
Forever I will sing the goodness of the Lord.

Pastor's Corner

Sunday, June 28, 2026

Dear brothers and sisters,

The vast majority of parents love, care for, support, and sacrifice for their children. Yet not all parents fully or properly fulfill their responsibilities. Some, while sincerely desiring what is best for their children, cross the line in correcting wrongdoing, disobedience, or poor choices. Rather than offering admonition, giving firm guidance, and providing discipline rooted in love and understanding, they resort to excessive control, harm, abuse, or even violate their children's dignity and freedom. Some parents invoke the "debt of birth and upbringing" as a means of asserting power over their children. Under the guise of filial piety, they attempt to force their children into molds of their own making. They deny their children, even those who are mature, educated, and fully capable of supporting themselves, the freedom to choose their own path, pursue their own vocations, form relationships, and make decisions concerning their lives. Others go even further, treating their children as instruments in the pursuit of personal ambitions, wealth, status, or self-interest.

Faced with such situations, some young people submit unquestioningly to parental demands, believing that filial piety obliges them to do so. They have been taught, and often carry deeply within them, the maxim: "If a ruler commands a subject to die and the subject refuses, it is disloyalty; if a father commands a child to die and the child refuses, it is unfilial." As a result, they feel compelled to obey at any cost, even when parental demands violate moral principles or undermine the ethical foundations of human life. Others, however, recognize that true filial piety does not require blind obedience. With wisdom and courage, they oppose wrongdoing, correct errors, reject harmful demands, and challenge unjust behavior, while continuing to honor and love their parents. They distinguish between the sacred vocation of parenthood and the personal shortcomings of individual parents. They understand that disagreeing with a parent's wrongdoing is not the same as being unfilial. They appreciate the importance of filial devotion, yet they also recognize the higher claims of truth, justice, and moral responsibility.

In this light, today's Gospel does not contradict the Fourth Commandment: "Honor your father and your mother." Jesus does not encourage neglect of filial duty or disrespect toward parents. On the contrary, He condemned those who used religious excuses to evade their responsibility toward their elderly parents and reaffirmed the obligation to honor father and mother (Mt 15:4-6). What Jesus teaches is the proper order of love and loyalty. Filial piety, noble as it is, cannot take precedence over the reverence, love, and obedience owed to God. He does not abolish the Fourth Commandment; rather, He places it in its rightful relationship to the First Commandment. When our love for our parents is rooted in our love for God, we are able to honor them more faithfully, generously, and sincerely. At the same time, when parents demand what is contrary to God's will and when they pressure us to violate moral truth or compromise the ethical foundations of human life, we must remember that God alone is "the Way, the Truth, and the Life." In such moments, discipleship may require us to carry the cross, remain faithful to Christ despite opposition, and entrust ourselves to Him. By dying with Him, we also share in the hope of living with Him in glory.

Sincerely yours in Jesus Christ and Our Lady of La Vang!

Reverend Kiet Anh Ta.

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Sunday 06/14/2026 Collection: **\$16,310**
Number of Envelopes: **293**
EFT: **\$300**
Food Sale: **\$4,150**

*Please use envelopes or online giving as
an act of thanksgiving to the Lord.*

*For online giving, please visit
www.ourladyoflavang.org*

Salmo Responsorial
Proclamaré sin cesar la misericordia del Señor.

Notas del Pastor

Domingo, Junio 28 , 2026

Queridos hermanos y hermanas,

La gran mayoría de los padres aman, cuidan, apoyan y se sacrifican por sus hijos. Sin embargo, no todos los padres cumplen total o adecuadamente con sus responsabilidades. Algunos, aunque desean sinceramente lo mejor para sus hijos, cruzan la línea al corregir las malas acciones, la desobediencia o las decisiones equivocadas. En lugar de ofrecer amonestación, dar una guía firme y brindar una disciplina arraigada en el amor y la comprensión, recurren al control excesivo, al daño, al abuso o incluso violan la dignidad y la libertad de sus hijos. Algunos padres invocan la "deuda de nacimiento y crianza" como un medio para imponer poder sobre sus hijos. Bajo la apariencia de la piedad filial, intentan forzar a sus hijos a encajar en moldes creados por ellos mismos. Les niegan a sus hijos, incluso a aquellos que son maduros, educados y plenamente capaces de mantenerse por sí mismos, la libertad de elegir su propio camino, perseguir sus propias vocaciones, entablar relaciones y tomar decisiones sobre sus vidas. Otros van aún más allá, tratando a sus hijos como instrumentos para la búsqueda de ambiciones personales, riqueza, estatus o interés propio.

Frente a tales situaciones, algunos jóvenes se someten incuestionablemente a las exigencias paternas, creyendo que la piedad filial los obliga a hacerlo. Se les ha enseñado, y a menudo llevan profundamente arraigada en su interior, la máxima: "Si un gobernante ordena morir a un súbdito y el súbdito se niega, es deslealtad; si un padre ordena morir a un hijo y el hijo se niega, es falta de piedad filial". Como resultado, se sienten obligados a obedecer a cualquier precio, incluso cuando las exigencias paternas violan los principios morales o socavan los fundamentos éticos de la vida humana. Otros, sin embargo, reconocen que la verdadera piedad filial no exige una obediencia ciega. Con sabiduría y valentía, se oponen a las malas acciones, corrigen los errores, rechazan las exigencias perjudiciales y desafían el comportamiento injusto, al tiempo que siguen honrando y amando a sus padres. Distinguen entre la sagrada vocación de la paternidad y las deficiencias personales de cada progenitor. Comprenden que no estar de acuerdo con las malas acciones de un padre no es lo mismo que ser un mal hijo. Valoran la importancia de la devoción filial, pero también reconocen los reclamos superiores de la verdad, la justicia y la responsabilidad moral.

Bajo esta perspectiva, el Evangelio de hoy no contradice el Cuarto Mandamiento: "Honra a tu padre y a tu madre". Jesús no fomenta el descuido del deber filial ni la falta de respeto hacia los padres. Al contrario, condenó a quienes utilizaban excusas religiosas para evadir su responsabilidad hacia sus padres ancianos y reafirmó la obligación de honrar al padre y a la madre (Mt 15, 4-6). Lo que Jesús enseña es el orden correcto del amor y la lealtad. La piedad filial, por noble que sea, no puede tener prioridad sobre el grano de reverencia, amor y obediencia que se le debe a Dios. Él no abole el Cuarto Mandamiento; más bien, lo coloca en su justa relación con el Primer Mandamiento. Cuando nuestro amor por nuestros padres está arraigado en nuestro amor a Dios, somos capaces de honrarlos con mayor fidelidad, generosidad y sinceridad. Al mismo tiempo, cuando los padres exigen lo que es contrario a la voluntad de Dios y cuando nos presionan para violar la verdad moral o comprometer los fundamentos éticos de la vida humana, debemos recordar que solo Dios es "el Camino, la Verdad y la Vida". En tales momentos, el discipulado puede exigirnos cargar con la cruz, permanecer fieles a Cristo a pesar de la oposición y encomendarnos a Él. Al morir con Él, también compartimos la esperanza de vivir con Él en la gloria.

¡Sinceramente suyo en Jesucristo y Nuestra Señora de La Vang!

Reverendo Kiet Anh Ta.

GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!

Colecta Dominical del 06/14/2026: \$16,310

Total Sobres Recibidos: 293

EFT: \$300

Venta de Cominda: \$4,150

Por favor use sus sobres dominicales como acción de gracias al Señor.

*Para donaciones por internet
visite nuestro website
www.ourladyoflavang.org*

ANNOUNCEMENTS

WELCOME NEW PRIEST



We are pleased to announce that, beginning in July, **Father Joseph Paul Vu**, who currently serves at the diocesan Marriage Tribunal, will be joining our parish staff as a part-time parochial vicar. Please keep him in your prayers and offer him a warm greeting as he will be introduced to our parish community.

PSA 2026

Please support the 2026 Pastoral Services Appeal. Your financial distribution will help fund diocesan pastoral ministries as well as the maintenance of our church.



PASTORAL SERVICES APPEAL

Our faith. Our future.

ORDINATION NOTICE

On **October 2026, Mr. Huy Ngoc Tran will be ordained to the permanent diaconate for the Diocese of Orange.** If anyone knows any reason why this candidate should not be ordained, please contact our Pastor, Rev. Kiet Anh Ta (714)775-6200

SACRAMENT OF BAPTISM



Sacrament of Baptism is celebrated on every month. For Vietnamese, the celebration will be on the 2nd Sunday at 2:00PM. For Spanish, the celebration will be on the 1st Saturday at 3:00PM. Please contact the office at (714) 775-6200 for more information regarding to classes and registration. All registration must be turn in a week prior to class. Thank you.

NOTICIAS

BIENVENIDA A PADRE PAUL VU

Nos complace anunciar que, a partir de julio 1, 2026, el Padre Joseph Paul Vu, quien actualmente presta sus servicios en el Tribunal Diocesano de Matrimonios, se unirá a nuestro equipo parroquial como vicario parroquial a tiempo parcial. Les pedimos que lo tengan presente en sus oraciones y le den una cálida bienvenida cuando se integre a nuestra comunidad parroquial.

ORDENACION

En octubre de 2026, el Sr. Huy Ngoc Tran será ordenado diácono permanente de la Diócesis de Orange. Si alguien conoce algún motivo por el cual este candidato no deba ser ordenado, por favor, comuníquese con nuestro párroco, el reverendo Kiet Anh Ta, al (714) 775-6200.

CATECISMO

Las inscripciones del Catecismo son las siguientes fechas:

Domingo Junio 28, 2026 1:30pm-2:30pm

Domingo Julio 26, 2026 1:30pm-2:30pm

Domingo Agosto 25, 2026 1:30pm-2:30pm

Necesita llenar la aplicación, mostrar el Acta de Bautismo del niño y dar el pago de \$80 por niño.

REGISTRACION EN LA PARROQUIA

Invitamos a todas las familias a que se registren en nuestra parroquia para recibir los beneficios de ser feligreses cuando necesiten que sus hijos o familiares reciban algún sacramento, una carta para ser padrinos, para la corte o inmigración. Por favor pasar a la oficina para registrarse o actualizar su información si ya se ha registrado. ¡Gracias!

DESCANSA EN EL SEÑOR



Mauricio Gomez

Oremos por el eterno descanso de nuestro hermano que ha sido llamado al reino del Señor. Que Dios del Amor, por intercesión de Nuestra Señora de La Vang consuele a la familia afligida y lleve pronto a nuestro ser querido al Cielo.



LA VANG TOUR

Sau chi phí, số dư sẽ được ủng hộ Bảo Trợ Ôn Gọi, Học Sinh Nghèo và các Hội Dòng

Tour: Cầu Thang Thánh Giuse New Mexico: Ngày 16 đến 19 tháng 7 năm 2026

Đức Mẹ Guadalupe khóc - Thạch Động Nhũ Loretto Church, Chimayo Church (Phép lạ màu nhiệm được CHÚA chữa lành tại ĐỨC MẸ HỒ CÁT) Thánh Đường Francisco Assisi, Nhà Thờ Cha Tào (có thành lễ ngày thứ Bảy) Nghỉ 3 đêm tại hotel SANG TRONG, LỊCH SỰ COMFOR SUITE, | FAIRFIELD INN & SUITES MARRIOTT NGÀY 16 - 19 THÁNG 7 TOUR 4 NGÀY 3 ĐÊM | Đón tại: 9901 MARGO LANE, WESTMINTER CA 92683

Tour: Đi Đại Hội Thánh Mẫu Missouri: Ngày 5 - 10 tháng 8 năm 2026

Đi bằng máy bay giá: ở lều \$900 up /người

Đi xe bus giá: ở lều \$625+Tip/người | Ăn uống tự túc

Tour: Đi Canada: Ngày 27 tháng 8 đến 3 tháng 9 năm 2026 | giá \$3200/người **Cha linh hướng Hoàng Cao Thăng, SVD.**

Gồm: Washington, D.C., Philadelphia (Thánh Gioan Newman), New York, Nữ Thần Tự Do, Thác Niagara Falls và các nhà thờ cổ Canada, Thăng cảnh Canada.

Xin vui lòng gọi đặt chỗ sớm, cần pass port.

Tour: Đan Viện Xitô Thánh Mẫu Châu Sơn, Sacramento: Ngày 10 -11/10 năm 2026

- Thánh Lễ Thứ Bảy Rước kiệu Đức Mẹ | Thăm viếng nhà thờ các thánh tử đạo VN tại Sacramento Thăm Dòng Xitô Thánh Mẫu Sacramento | Giá: \$160+Tip/ người, ngủ tại Đan Viện \$300/ người | Hotel phòng 2 người | Đi xe bus & Bảo hiểm 5 triệu USD

Tour: Đại Hội Thánh Mẫu La Vang Las Vegas 2026: Ngày 16,17,18 / 10 năm 2026

Giá tiền: Phòng 4 người: \$350/1 người | Phòng 2 người: \$475/1 người. | 3 ngày, 2 đêm

Xin vui lòng gọi đặt chỗ sớm

Tour: Đức Mẹ Guadalupe Mexico City: Ngày 10 đến 14 tháng 12 năm 2026 **Cha Linh Hướng Dòng Ngôi Lời**

Tham dự Lễ Đức Mẹ Guadalupe, tại Thánh Đường Guadalupe lớn nhất Mexico.

Quý vị được nhìn tận mắt áo choàng

của Đức Mẹ & Hình Đức Mẹ in trên tạp dề của Saint Quan Diego

Có Thánh Lễ hằng ngày

Deposit \$700 | *cần pass port.*

Mọi chi tiết xin liên lạc: KIM LOAN (714) 422-5269

HẢI VŨ: (714) 422-5278 | TIFFANY (714) 234-1745

*** LA VANG TOUR TRẦN TRONG KÍNH MỜI**



“How can I make a return to the Lord for all He has done for me.”

— Psalm 116:12



SCAN WITH YOUR
SMARTPHONE'S
CAMERA TO DONATE.

Share Christ's Love with Others

Each year through the Pastoral Services Appeal, or PSA, Catholics throughout the Diocese of Orange answer the call to build up God's Kingdom by supporting the mission and ministries of our local Church.

Please prayerfully consider supporting the 2026 PSA!

13380 CHAPMAN AVENUE | GARDEN GROVE, CA 92840 | WWW.RCBO.ORG/PSA



ROMAN CATHOLIC
DIOCESE OF ORANGE



Harbor Healthy Living Pharmacy, Inc.

646 S. Harbor Blvd.
Santa Ana, CA 92704
714-531-8080 Phone
714-531-9090 Fax

Harbor Pharmacy

16040 Harbor Blvd., Ste. K
Fountain Valley, CA 92708
714-531-9988 Phone
714-531-9987 Fax

Harbor Pharmacy 3

10900 Westminster Ave., Ste. 3
Garden Grove, CA 92843
714-537-0333 Phone
714-537-0033 Fax

Harbor Pharmacy 4

5015 W. Edinger Ave., Ste. B
Santa Ana, CA 92704
657-247-0851 Phone
657-247-0481 Fax

**Please contact the Parish Office for your
Advertisement @ (714) 775-6200**

ĐẠI HỘI THÁNH MẪU ORANGE KỶ V - 2026



Chủ đề CÙNG MẸ TIẾN BƯỚC

Ngày 9-11 tháng 7 năm 2026

Thứ Năm - Thứ Bảy

Tại Linh Đài Đức Mẹ La Vang

NHÀ THỜ CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ

(Nhà Thờ Kiếng - Quận Cam)

Chi tiết chương trình 3 ngày ĐHTM Orange

Quét mã QR hoặc vào trang nhà

WWW.MELAVANGOC.COM

